

31992L0108

L 390/124

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

31.12.1992

ID-DIRETTIVA TAL-KUNSILL 92/108/KEE**ta' l-14 ta' Diċembru 1992 li temenda d-Direttiva 92/12/KEE dwar l-arranġamenti ġenerali għal prodotti soġġetti għas-sisa u ż-żamma, moviment u monitoraġġ ta' tali prodotti u li temenda d-Direttiva 92/81/KEE**

IL-KUNSILL TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidra t-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 99 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Parlament Ewropew ⁽²⁾,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali ⁽³⁾,

Billi huwa neċessarju, sabiex tagħti l-effett shiħ għad-disposizzjonijiet tad-Direttiva 92/12/KEE ⁽⁴⁾ li jkunu stipulati t-territorji ta' l-Istati Membri li għandhom jitqiesu bhala pajjiżi terzi għal skopijiet fiskali;

Billi, meta prodotti soġġetti għal sisa jintbagħtu bejn l-Istati Membri tramite l-pajjiżi EFTA, għandhom ikunu stipulati kondizzjonijiet speċifiċi dwar id-dikjarazzjoni li daww il-prodotti għandhom jitqiegħdu taħt il-proċedura ta' transitu tal-Komunità interna permezz ta' dokument wiehed amministrattiv;

Billi għandu jkun iċċarat li l-moviment intra-Komunitarju ta' prodotti soġġetti għar-rata żero ta' sisa li ma kinux rilaxxati għall-konsum għandu jsehh ukoll bejn l-imhażen tat-taxxa;

Billi bidla fil-post tal-konsenja għandha tithalla permezz ta' modifikazzjoni tad-dokument amministrattiv meħmuż miegħu;

Billi, sa mhux aktar tard mill-1 ta' April 1993, l-awtoritajiet ta' kull Stat Membru għandu jkollhom *database* elettroniku li jkun fih reġistru tal-magazziniera awtorizzati u reġistru ta' l-imhażen tat-taxxa;

Billi, sabiex il-proċeduri amministrattivi jkunu simplifikati, m'għandux jintuza dokument meħmuż fejn jintużaw proċeduri kompjuterizzati;

Billi għandu jintuza dokument meħmuż meta prodotti jkunu mċaqilqa taħt arranġamenti ta' sospensjoni bil-baħar jew bl-arju direttament minn port jew ajruport tal-Komunità għal iehor;

Billi għandhom isiru disposizzjonijiet sabiex prodotti soġġetti għal sisa li huma koperti minn arranġamenti ta' sospensjoni fl-1992 għandhom ikunu taħt sospensjoni ta' sisa minn dak in-nhar 'il quddiem jekk l-arranġamenti tas-sospensjoni ma jitneh-hewx;

Billi, fl-aħħar, sabiex tkun assigurata l-hidma mingħajr problemi tad-disposizzjonijiet tal-Komunità dwar is-sisa ta' l-1 ta' Jan-nar 1993, id-Direttiva tal-Kunsill 76/308/KEE tal-15 ta' Marzu 1976 dwar l-ghajjnuna reċiproka għall-irkuprar ta' talbiet riżultanti minn operazzjonijiet li jiffurmaw parti mis-sistema ta' finanzjar tal-Fond Ewropew għall-Gwida u Garanzija Agrikola, u l-"levies" agrikoli u dazji tad-dwana, u f'dak li jirrigwarda t-taxxa fuq il-valur miżjud ⁽⁵⁾ u d-Direttiva tal-Kunsill 92/81/KEE tad-19 ta' Ottubru 1992 dwar l-armonizzazzjoni ta' l-istrutturi ta' sisa fuq żjut minerali ⁽⁶⁾ hemm bżonn li jkunu emendati,

⁽¹⁾ ĠU C 283, tal-31.10.1992, pġ. 8.

⁽²⁾ Opinjoni mogħtija fl-20 ta' Novembru 1992 (għad mhux ippublikata fil-Ġurnal Uffiċjali).

⁽³⁾ Opinjoni mogħtija fl-24 ta' Novembru 1992 (għad mhux ippublikata fil-Ġurnal Uffiċjali).

⁽⁴⁾ ĠU L 76, tat-23.3.1992, pġ. 1.

⁽⁵⁾ ĠU L 73, tad-19.3.1976, pġ. 18. Id-Direttiva kif emendata l-aħħar permezz tad-Direttiva 79/1071/KEE (ĠU L 331, tas-27.12.1979, pġ. 10).

⁽⁶⁾ ĠU L 316, tal-31.10.1992, pġ. 12.

ADOTTA DIN ID-DIRETTIVA:

Artikolu 1

Id-Direttiva 92/12/KEE hija emendata kif ġej:

1. L-Artikolu 5(2) għandu jinqara kif ġej:

“2. Mingħajr preġudizzju għal disposizzjonijiet nazzjonali u Komunitarji dwar kwistjonijiet tad-dwana, meta prodotti jkunu soġġetti għal sisa:

— huma ġejjin minn, jew sejrjn lejn, pajjiżi terzi jew territorji msemija fl-Artikolu 2(1), (2) u (3) jew il-Gzejjer tal-Kanal u jew qegħdin taht proċedura tad-dwana Komunitarja li mhix ir-rilaxx għal ċirkolazzjoni hielsa jew jitqiegħdu f'żona hielsa jew mahżen hieles,

jew

— jintbagħtu bejn Stati Membri tramite l-pajjiżi EFTA taht il-proċedura Komunitarja interna ta' transitu billi jintuża d-Dokument Amministrattiv Uniku,

is-sisa fuqhom għandha titqies bhala sospiza.

Fil-każijiet koperti mit-tieni inċiż ta' l-ewwel subparagrafu:

— kaxxa 33 tad-dokument amministrattiv uniku għandha timtela bil-kodiċi CN xieraq;

— għandu jkun indikat b'mod ċar fil-kaxxa 44 tad-dokument amministrattiv uniku li hu involut it-trasport ta' prodotti soġġetti għal sisa;

— kopja ta' 'kopja 1' tad-dokument amministrattiv uniku għandha tinzamm mill-konsenjatur;

— kopja debitament annotata ta' 'kopja 5' tad-dokument amministrattiv uniku għandha tintbagħat lura lill konsenjatur mill-konsenjatarju.”;

2. fl-Artikolu 7(2), il-kliem “mahsub għat-trasport” għandu jimbiddel bil-kliem “jew mahsub għal trasport fi Stat Membru ieħor”;

3. L-Artikolu 15 huwa emendat kif ġej:

(a) is-subparagrafu li jmiss għandu jiżdied mal-paragrafu 1:

“Id-disposizzjonijiet ta' l-ewwel subparagrafu għandhom japplikaw għal moviment intra-Komunitarju ta' prodotti soġġetti għal rata żero ta' sisa li ma kinux rilaxxati għall-konsum”;

(b) il-paragrafu li jmiss għandu jiżdied:

“5. Magazzinier ta' kunsinna awtorizzat jew l-aġent tiegħu jista' jemenda d-dokument amministrattiv meħmuż biex jindika post alternattiv ta' kunsinna. L-awtorità kompetenti ta' kunsinna għandha tkun notifikata immedjatament u l-post il-ġdid ta' kunsinna għandu jkun indikat immedjatament fuq wara tad-dokument amministrattiv meħmuż.”;

4. fit-*Titolu III*, għandu jiżdied l-Artikolu li ġej:

“Artikolu 15a

1. Sa mhux iktar tard mill-1 ta' April 1993, l-awtorità kompetenti ta' kull Stat Membru għandha iżomm *database* elettroniku li għandu jkun fih reġistru tal-persuni li huma maggazzinieri jew kummerċjanti awtorizzati reġistrati għal għanijiet ta' sisa kif ukoll reġistru ta' dak il-bini li huwa awtorizzat bhala mahżen tat-taxxa.

2. Ir-reġistru għandu jkollu t-tagħrif li ġej:

(a) in-numru ta' identifikazzjoni mahruġ mill-awtoritajiet kompetenti f'dak li jirrigwarda l-persuna jew bini;

(b) l-isem u l-indirizz tal-persuna jew fond;

(c) il-kategorija ta' oġġetti li jistgħu jinżammu jew riċevuti mill-persuna jew f'dak il-fond;

(d) l-indirizz ta' l-awtoritajiet kompetenti li jistgħu jkunu kkuntattjati għal tagħrif ulterjuri;

(e) id-data tal-hruġ u, fejn xieraq, id-data tal-waqfien ta' validità tan-numru ta' identifikazzjoni.

3. It-tagħrif deskritt fil-paragrafi 1 u 2 (a), (b), (c) u (d) għandhom ikunu kkomunikati lill-awtorità kompetenti ta' kull Stat Membru. F'dawk il-każijiet fejn it-tagħrif deskritt fil-paragrafu 2 (e) ma jkunx komunikat awtomatikament, għandu jingħata fuq talba specifika ta' kull Stat Membru. Kull *data* għandha tintuża biss biex tidentifika l-awtorizzazzjoni jew reġistrazzjoni ta' persuna jew fond.

4. L-awtorità kompetenti ta' kull Stat Membru għandha tassigura li persuni involuti fil-moviment intra-Komunitarju ta' prodotti soġġetti għal sisa jithallew jiksbu konferma tat-tagħrif miżmum skond it-termini ta' dan l-Artikolu.

5. Kull tagħrif ikkomunikat f'kwalunkwe forma skond dan l-Artikolu għandu jkun ta' natura kunfidenzjali. Għandu jkun kopert mill-obbligazzjoni tas-sigriet professjonali u għandu jgawdi t-tharis estiż għal tagħrif simili taht il-liġi nazzjonali ta' l-Istat Membru li rċevih.

6. Bhala deroga mill-paragrafu 5, l-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru li qed jipprovi t-tagħrif għandha tippermetti l-użu tiegħu għal għanijiet oħra fl-Istat Membru ta' l-awtorità li għamlet it-talba, jekk, taht il-leġislażżjoni ta' l-Istat Membru ta' l-awtorità mitluba, it-tagħrif jista' jintuża fl-Istat Membru ta' l-awtorità mitluba għal għanijiet simili.”;

5. L-Artikolu 18(1) huwa emendat kif ġej:

“1. Minkejja l-użu possibbli ta' proċeduri kompjuterizzati, il-prodotti kollha soġġetti għal sisa li jiċċaqalqu taht arrangamenti ta' sospensjoni ta' dazju bejn Stati Membri, inkluż ċaqliq bil-bahar jew bl-ajru direttament minn port jew ajruport tal-Komunità għal ieħor, għandhom ikollhom meħmuż

dokument kompletat mill-konsenjatur. Dan id-dokument jista' jew ikun dokument amministrattiv jew dokument kummerċjali. Il-forma u l-kontenut ta' dan id-dokument, u l-proċedura li għandha tkun segwita fejn l-użu huwa oġġettivament mhux xieraq, għandhom ikunu stabbiliti skond il-proċedura stipulata fl-Artikolu 24.”;

6. is-sentenza li ġejja għandha tizdied bhala s-sentenza finali ta' l-Artikolu 20(3):

“L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri meħtieġa biex jitrattaw kull ksur jew irregolarità u jimponi pieni effettivi.”;

7. fl-Artikolu 22(2)(b), il-frazi “kopert mid-dokument speċifikat fl-Artikolu 18(1)” għandha tinbidel mal-frazi “skond id-disposizzjonijiet tat-Titolu III.”;

8. l-Artikolu li ġej għandu jiżdied mat-Titolu VII:

“Artikolu 26a

Prodotti soġġetti għal sisa li jaqgħu taħt arrangament ta' sospensjoni minbarra kif speċifikat fl-Artikoli 5(2) u 18 (1) qabel Jannar 1993 u li ma ntemmex, għandhom jitqiesu, wara dik id-data, li jaqgħu taħt sospensjoni ta' sisa.

Meta s-sitwazzjoni deskritta fl-ewwel subparagrafu tinvolvi arrangamenti ta' sospensjoni ta' transitu Komunitarju intern, id-disposizzjonijiet viġenti fil-perjodu meta l-prodotti tqiegħdu taħt dawn l-arrangamenti għandhom ikomplu japplikaw matul il-perjodu meta dawn il-prodotti jkunu taħt dawn l-arrangamenti, li għandhom ikunu determinati skond id-disposizzjonijiet imsemmija.

Meta s-sitwazzjoni msemmija tinvolvi arrangamenti ta' sospensjoni nazzjonali, l-Istati Membri għandhom jiddeterminaw il-kondizzjonijiet u l-formalitajiet taħt liema jintemmu l-arrangamenti ta' sospensjoni wara l-1 ta' Jannar 1993.”;

9. l-Artikolu li ġej għandu jiżdied fit-Titolu VII:

“Artikolu 30a

Id-Direttiva 76/308/KEE hija emendata kif ġej:

1. It-Titolu għandu jinbidel b'dan li ġej:

‘Id-Direttiva tal-Kunsill tal-15 ta' Marzu 1976 dwar l-ghajnuna reċiproka għall-irkupru ta' talbiet li jirriżultaw minn operazzjonijiet li jiffurmaw parti mis-sistema ta' finanzjar tal-Fond Ewropew ta' Gwida u Garanzija Agrikola, u l-imposti agrikoli u dazji tad-dwana, u f'dak li jirrigwarda l-valur tat-taxxa fuq il-valur miżjud u ċerti dazji tas-sisa.’

2. fl-Artikolu 2

- (a) l-ittra ‘(e)’ tinbidel ma' l-ittra ‘(f)’
(b) il-punt li ġej jiddaħhal wara l-punt ‘(d)’:

‘(e) id-dazji tas-sisa li ġejjin:

- dazju tas-sisa fuq tabakk immanifatturat,
- dazju tas-sisa fuq alkohol u xorb alkoholiku,
- dazju tas-sisa fuq żjut minerali.”

Artikolu 2

Id-Direttiva 92/81/KEE hi emendata kif ġej:

1. Fl-Artikolu 2(1):

— is-subparagrafu (b) għandu jinqara kif ġej:

“(b) prodotti li jaqgħu taħt il-kodiċi NM 2707 10, 2707 20, 2707 30, 2707 50, 2707 91 00, 2707 99 11 u 2707 99 19”;

— is-subparagrafu (g) għandu jithassar.

2. L-Artikolu 8(8) għandu jinbidel b'dan li ġej:

“8. L-Istati Membri għandhom ikunu hielsa li jagħtu effett għal eżenzjonijiet jew riduzzjonijiet fir-rata ta' sisa msemmija f'dan l-Artikolu billi jirrifondu s-sisa mħallsa.”

Artikolu 3

1. L-Istati Membri għandhom idaħhlu fis-seħh il-liġijiet, regolamenti u disposizzjonijiet amministrattivi meħtieġa biex jikkonformaw ma' din id-Direttiva sa mhux aktar tard mill-31 ta' Diċembru 1992. Huma għandhom jgħarrfu lill-Kummissjoni minnufih b'dan.

Meta l-Istati Membri jadottaw dawn il-miżuri, huma għandu jkollhom riferenza għal din id-Direttiva jew għandu jkollhom meħmuża tali riferenza fl-okkażjoni tal-pubblikazzjoni uffiċjali tagħhom. Il-metodi ta' kif issir tali riferenza għandhom ikunu stipulati mill-Istati Membri.

2. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-testijiet tad-disposizzjonijiet ewlenin tal-liġi nazzjonali li huma jadottaw fil-kamp regolat minn din id-Direttiva.

Artikolu 4

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmula fi Brussel, fl-14 ta' Diċembru 1992.

Għall-Kunsill

Il-President

N. LAMONT